

People who are unable to work due to sickness are not allowed to:

- do any sports activities (unless medically indicated);
- participate in any kind of activity unsuitable for their state of health;
- stay in a food and drink establishment, except to have a meal starting from the 1st day of incapacity for work and only if they have previously informed the CNS by phone, fax or e-mail.

People declared sick must indicate to the CNS the exact address (location, street, house number, floor...) at which they will be staying during the incapacity for work. Should this address be different to the usual place of residence, the medical certificate must indicate this address or it can be communicated to the CNS via phone, fax or e-mail.

People who are unable to work can leave the house for the necessary appointments for the Medical Board of the Social Security, the attending physician or any other health professional. If applicable, these absences need to be documented by the person concerned.

The administrative control is carried out by the CNS between

Es ist der arbeitsunfähigen Person nicht erlaubt:

- an sportlichen Aktivitäten teilzunehmen (außer auf ärztliche Empfehlung);
- eine mit ihrem Gesundheitszustand unvereinbare Tätigkeit auszuüben;
- sich ab dem 1. Tag der Arbeitsunfähigkeit in Getränkeauschänken oder Gastronomiebetrieben aufzuhalten, außer um eine Mahlzeit zu sich zu nehmen und vorbehaltlich einer vorherigen Unterrichtung der CNS telefonisch, per Fax oder per E-Mail.

Arbeitsunfähige Personen müssen der Kasse die genaue Adresse (Ort, Straße, Hausnummer, Etage, usw.) mitteilen, an der sie sich während der Arbeitsunfähigkeit aufhalten. Sollte diese Adresse vom üblichen Wohnsitz abweichen, muss sie in der Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung angegeben sein oder der CNS telefonisch, per Fax oder per E-Mail mitgeteilt werden.

Es ist der arbeitsunfähigen Person jederzeit gestattet, sich von ihrem Wohnort zu entfernen zwecks der unverzichtbaren Ausgänge, um sich zum kontrollärztlichen Dienst der Sozialversicherung, zum behandelnden Arzt oder zu einem anderen Dienstleister des Gesundheitswesens zu begeben.

8am and 9pm at the home of the person declared sick respectively at the address indicated as his place of stay during his incapacity.

This control affects not only residents, but also cross-border workers and can take place starting from the first day of the incapacity for work. During an administrative control, a protocol is issued. In the case of an absence, a note is delivered notifying the person of the control. In this case, the absence has to be justified by the person within 3 working days following the date of the control.



www.cns.lu

Gegebenenfalls müssen diese Abwesenheiten vom Betroffenen belegt werden.

Die von der CNS durchgeführte Krankenkontrolle kann am Wohnort des Kranken respektiv an der von ihm angegebenen Adresse seines Aufenthaltes zwischen 8.00 und 21.00 Uhr erfolgen. Diese Kontrolle betrifft sowohl Gebietsansässige als auch Nicht-Gebietsansässige und kann ab dem 1. Tag der Arbeitsunfähigkeit erfolgen. Bei einer solchen Kontrolle wird jeweils ein Protokoll erstellt.

Stellt der zuständige Beamte bei einer Kontrolle die Abwesenheit des Arbeitnehmers fest, hinterlässt er vor Ort eine Notiz zwecks Inkenntnissetzung über seinen Besuch. Die arbeitsunfähige Person muss ihre Abwesenheit binnen 3 Werktagen ab Datum der Kontrolle rechtfertigen.

Caisse nationale de santé

Adresse:
125, route d'Esch
L-2980 Luxembourg

Téléphone:
27 57 - 1

Mail:
cns@secu.lu

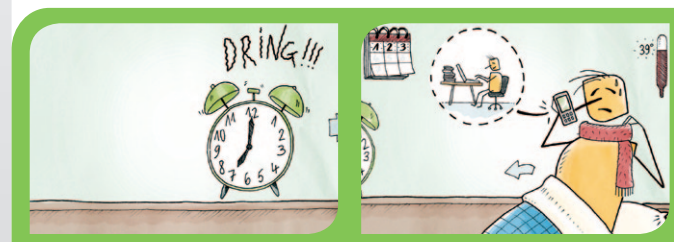
Site:
www.cns.lu

Info letter

Declaration of incapacity for work



Every person incapable of working due to an illness or an accident is required to declare his incapacity for work. A certain number of steps have to be taken by the insured person if he cannot work because of an illness or an accident. The insured person has to fulfil obligations not only towards his employer, but also towards the CNS.



Wie erfolgt die Arbeitsunfähigkeitsmeldung?

Jede Person, die aus krankheits- oder unfallbedingten Gründen nicht zur Arbeit erscheint, ist verpflichtet, ihre Arbeitsunfähigkeit zu melden. Der Versicherte muss bestimmte Formalitäten einhalten, wenn er krankheits- oder unfallbedingt arbeitsunfähig ist. Diese Verpflichtungen muss der Arbeitnehmer nicht nur gegenüber seinem Arbeitgeber erfüllen, sondern auch gegenüber der CNS.



Medical certificates handed out in Luxembourg are made out of 3 sections: section 1 should be addressed to the CNS, section 2 is for the employer and section 3 for the insured person.

For certificates issued abroad, the original has to be addressed to the CNS.

It is advisable to request a duplicate from your doctor to be submitted to your employer.

What obligations does the insured person have towards the CNS?

The declaration of incapacity for work (section 1) needs to be sent to the CNS before the end of the third working day that the insured has been on sick leave as a result of the doctor's findings.

Do not forget to include your Luxembourgish insurance number in every correspondence.

The submission of a medical certificate is not required in the case of incapacity for work extending over one or two working days only. In the case of such short periods of incapacity for work, the insured is not obligated to inform the CNS but is obligated to declare his incapacity for work to his employer. However, in the case of frequent incapacities for work, the health insurance can require from the insured person the communication to the CNS of every absence due to an illness or an accident from the first day of his absence.

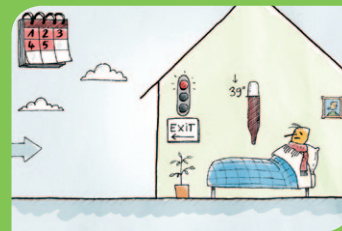
The date of the postmark is noted as proof of date of submission.

If incapacity for work extends beyond the initial period fixed, a form to this effect must be sent to the CNS before the end of the second working day, in other words the day which would have been the second working day following the employee's return to his/her job if incapacity had not been extended.

If the previously mentioned submission deadlines fall on a Saturday, a Sunday or a public holiday, the deadline is extended to the next working day.

Rights and obligations of the person who is unable to work

The person declared sick is not allowed to leave the house during the first 5 days of his incapacity for work (despite any contrary indications on the medical certificate). From the 6th day onwards (as long as the doctor did not advise against a permission to leave the house), the person declared sick is allowed to leave the house between **10am-12 noon and between 2pm-6pm.**



Die luxemburgischen Arbeitsunfähigkeitsbescheinigungen bestehen aus 3 Teilen: Teil 1 ist für die CNS bestimmt, Teil 2 für den Arbeitgeber und Teil 3 für den Versicherten zum Aufbewahren.

Bei Bescheinigungen, welche im Ausland ausgestellt wurden, ist das Original an die CNS zu senden.

Es empfiehlt sich, sich vom behandelnden Arzt eine zweite Ausführung für den Arbeitgeber ausstellen zu lassen.

Welche Verpflichtungen muss der Arbeitnehmer gegenüber der CNS erfüllen?

Spätestens am 3. Tag seiner Arbeitsunfähigkeit muss der Arbeitnehmer der CNS seine Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung zukommen lassen.

Denken Sie bitte daran, Ihre luxemburgische Versicherungsnummer bei jedem Schriftverkehr anzugeben.

Das Vorlegen eines ärztlichen Attests ist für Arbeitsunfähigkeitszeiten, die einen oder zwei Arbeitstage nicht überschreiten, nicht erforderlich. In diesem Fall ist der Versicherte nicht verpflichtet, die Krankenkasse zu benachrichtigen, muss jedoch seinen Arbeitgeber von seiner Arbeitsunfähigkeit unterrichten. Im Falle von häufigen Krankschreibungen kann die CNS jedoch die Meldung jeglicher Abwesenheit wegen Krankheit oder Unfall ab dem ersten Tag der Abwesenheit verlangen.

Um die Einhaltung der Fristen beim Verschicken der Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung an die CNS nachzuweisen, gilt gegebenenfalls das Datum des Poststempels.

Wenn die Arbeitsunfähigkeit länger als ursprünglich angenommen dauert muss die entsprechende Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung der CNS bis zum 2. Werktag nach dem ursprünglich für die Wiederaufnahme der Arbeit vorgesehenen Tag zukommen.

Sofern der letzte Tag der vorerwähnten Fristen ein Samstag, ein Sonntag oder ein Feiertag ist, wird die Frist bis zum folgenden Werktag verlängert.

Rechte und Pflichten der arbeitsunfähigen Person

Während der Arbeitsunfähigkeit ist der Ausgang in den ersten 5 Tagen untersagt (trotz gegenteiliger Angaben auf der ärztlichen Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung). Ab dem 6. Tag der Arbeitsunfähigkeit (sofern der behandelnde Arzt nicht vom Ausgang abrät) sind die Zeiten, während denen der Ausgang gestattet ist, nur **morgens zwischen 10.00 und 12.00 Uhr und nachmittags zwischen 14.00 und 18.00 Uhr** festgelegt.